

Институт законодательства и сравнительного
правоведения при Правительстве Российской Федерации

Конституции государств Африки и Океании

Том 1

Северная и Центральная Африка

Сборник

Ответственный редактор
академик РАН
Т.Я. Хабриева

Москва
2018

УДК 323.2
ББК 66.033.1
К19

*Издание опубликовано при поддержке некоммерческой
организации «ФОНД СОВРЕМЕННОЙ ИСТОРИИ»*

Рецензенты:

Д.Г. Шустров – кандидат юридических наук, доцент кафедры конституционного и муниципального права юридического факультета Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова;

Л.В. Андриченко – доктор юридических наук, профессор, заведующий Центром публично-правовых исследований Института законодательства и сравнительного правоведения при Правительстве Российской Федерации.

Конституции государств Африки и Океании: сборник. Том 1. Северная и Центральная Африка / отв. ред. Т.Я. Хабриева. – М.: Институт законодательства и сравнительного правоведения при Правительстве Российской Федерации, 2018. – 944 с.

ISBN 978-5-9516-0814-7

Институт законодательства и сравнительного правоведения при Правительстве Российской Федерации в течение многих лет изучает основные законы стран мира. Вышли в свет сборники «Конституции государств Европейского Союза» (1997), «Конституции государств – участников СНГ» (1999), «Конституции государств Европы» (2001), «Конституции государств Америки» (2006), «Конституции государств Азии» (2010). Объединение в одном издании конституций разных государств позволяет выявить национальные особенности государственности, традиции политической жизни и гражданского общества, которые преобладают в конституционном облике каждого государства, что направлено на развитие сравнительно-правовых исследований в области конституционного права.

Настоящий сборник продолжает цикл этих работ и включает конституции государств Африки. Переводы текстов конституций и конституционных актов выполнены на основе последних редакций с учетом всех внесенных поправок.

Каждую Конституцию предваряет вводная статья, содержащая наряду с историко-правовыми комментариями краткие сведения о стране, государственных органах, форме правления и государственно-территориальном устройстве. В первый том вошли конституции государств Северной Африки (Алжир, Египет, Ливия, Мавритания, Марокко, Судан, Тунис, Южный Судан) и Центральной Африки (Ангола, Габон, Камерун, ДРК, Республика Конго, Сан-Томе и Принсипи, Центральноафриканская Республика, Чад, Экваториальная Гвинея).

Для ученых-правоведов, специалистов в области международного права, общественно-политических деятелей и политологов, студентов, аспирантов и преподавателей юридических вузов и факультетов, а также для всех, кто интересуется политико-правовой жизнью зарубежных стран.

УДК 323.2
ББК 66.033.1

ISBN 978-5-9516-0814-7

© Институт законодательства и сравнительного
правоведения при Правительстве РФ, 2018

The Institute of Legislation and Comparative Law
under the Government of the Russian Federation

Constitutions Of African and Pacific States

Book 1

North and Central Africa

Collected Book

Executive editor

Academician of Russian Academy of Sciences

T.Y. Khabrieva

Moscow

2018

УДК 323.2
ББК 66.033.1
К19

The publication is released with the support of the non-profit organization «FUND FOR CONTEMPORARY HISTORY»

Reviewers:

D.G. Shustrov – Candidate of Juridical Sciences, Associate Professor of the Chair of Constitutional and Municipal Law of the Law School of Lomonosov Moscow State University;

L.V. Andrichenko – Doctor of law, Head of the Center of Public Law Studies of the Institute of Legislation and Comparative Law under the Government of the Russian Federation.

Constitutions of African and Pacific States: Collected Book. Book 1. North and Central Africa / T.Y. Khabrieva, V.E. Chirkin, S.V. Chirkin etc; Executive editor T.Y. Khabrieva. – M.: Institute of Legislation and Comparative Law under the Government of the Russian Federation, 2018. – 944 p.

ISBN 978-5-9516-0814-7

The collected book is an edition, including the constitutions of African states in Russian language. Translations of texts of the constitutions and constitutional acts are carried out on the basis of the latest editions, taking into account all amendments introduced.

Each Constitution is preceded by an introductory article containing along with historical and legal commentaries brief information about the country, state bodies, the form of government and state-territorial organization. The first book includes the constitutions of the states of North Africa (Algeria, Egypt, Libya, Mauritania, Morocco, Sudan, Tunisia, Southern Sudan) and Central Africa (Angola, Gabon, Cameroon, DRC, Republic of the Congo, Sao Tome and Principe, Central African Republic, Chad, Equatorial Guinea).

This publication is relevant for students, apprentices and teachers of law schools and faculties, experts in the field of international law, public and political figures and political scientists, as well as for all who are interested in the political and legal life of foreign countries.

ISBN 978-5-9516-0814-7



9 785951 608147 >

УДК 323.2
ББК 66.033.1

ISBN 978-5-9516-0814-7

© Institute of Legislation and Comparative Law
under the Government of the Russian Federation, 2018

Редакционная коллегия:

Хабриева Т.Я. – директор Института законодательства и сравнительного правоведения при Правительстве Российской Федерации (ИЗиСП), академик Российской академии наук, действительный член Международной академии сравнительного права, доктор юридических наук, профессор, заслуженный юрист Российской Федерации, заслуженный юрист Республики Татарстан, член Европейской комиссии за демократию через право (Венецианской Комиссии Совета Европы);

Ковлер А.И. – заведующий центром правовых проблем интеграции и международного сотрудничества ИЗиСП, доктор юридических наук, профессор, заслуженный юрист Российской Федерации;

Чиркин В.Е. – главный научный сотрудник Института государства и права Российской академии наук, доктор юридических наук, профессор, заслуженный деятель науки Российской Федерации, заслуженный юрист Российской Федерации;

Чиркин С.В. – заведующий отделом научного обеспечения деятельности секретариата делегации Российской Федерации в Европейской комиссии за демократию через право (Венецианской комиссии) ИЗиСП, кандидат юридических наук, доцент.

Editors:

Khabrieva T.Y. – Director of the Institute of Legislation and Comparative Law under the Government of the Russian Federation, Academician of the Russian Academy of Sciences, Member of the Academy of Comparative Law, doctor of Law, professor, Honored Jurist of the Russian Federation, Honored Jurist of the Republic of Tatarstan, Member of the European Commission for Democracy through Law (Venice Commission);

Kovler A.I. – Head of the Center of Legal Problems of Integration and International Cooperation of the Institute of Legislation and Comparative Law under the Government of the Russian Federation, Doctor of Law, Professor, Honored Lawyer of the Russian Federation;

Chirkin V.E. – Chief Researcher of the Institute of State and Law of the Russian Academy of Sciences, Doctor of Law, Professor, Honored Scientist of the Russian Federation, Honored Lawyer of the Russian Federation;

Chirkin S.V. – Head of the Department of Scientific Support of the activities of the secretariat of the Russian Federation in the European Commission for Democracy through Law (Venice Commission) of the Institute of Legislation and Comparative Law under the Government of the Russian Federation; Cand. Sc. Law, Associate Professor.

Авторы вводных статей:

Автономов А.С.	Хабриева Т.Я.
Белялова А.М.	Чиркин В.Е.
Лебедева Я.И.	Чиркин С.В.
Мехтиев М.Г.	

Авторы переводов текстов Конституций:

Автономов А.С.	Тимошенко И.Г.
Белялова А.М.	Трещетенкова Н.Ю.
Касаткина Н.М.	Хабриева Т.Я.
Кошелева Е.В.	Черенкова В.С.
Лебедева Я.И.	Чиркин В.Е.
Мехтиев М.Г.	Чиркин С.В.
Пилипенко А.Н.	Чурсина Т.И.

Технический редактор:

Черенкова В.С.

Authors of Introductory Commentaries:

Avtonomov A.S.	Khabrieva T.Y.
Belyalova A.M.	Chirkin V.E.
Lebedeva Y.I.	Chirkin S.V.
Mehtiyev M.G.	

Authors of Translations of the Texts of the Constitutions:

Autonomov A.S.	Timoshenko I.G.
Belyalova A.M.	Treshchetnikova N.Y.
Kasatkina N.M.	Khabrieva T.Y.
Kosheleva E.V.	Cherenkova V.S.
Lebedeva Y.I.	Chirkin V.E.
Mehtiyev M.G.	Chirkin S.V.
Pilipenko A.N.	Chursina T.I.

Technical Editor:

Cherenkova V.S.

Оглавление

Введение	9
ЧАСТЬ I. СЕВЕРНАЯ АФРИКА	17
Алжирская Народная Демократическая Республика	19
Вводная статья	21
Конституция Алжирской Народной Демократической Республики ..	27
Арабская Республика Египет	61
Вводная статья	63
Конституция Арабской Республики Египет	69
Государство Ливия	131
Вводная статья	133
Конституция Государства Ливии	135
Исламская Республика Мавритания	145
Вводная статья	147
Конституция Исламской Республики Мавритания	150
Королевство Марокко	173
Вводная статья	175
Конституция Королевства Марокко	179
Сахарская Арабская Демократическая Республика	223
Вводная статья	225
Конституция Сахарской Арабской Демократической Республики ..	229
Республика Судан	249
Вводная статья	251
Промежуточная Национальная Конституция Республики Судан ..	256
Тунисская Республика	343
Вводная статья	345
Конституция Тунисской Республики	349
Республика Южный Судан	385
Вводная статья	387
Переходная Конституция Республики Южный Судан	392

ЧАСТЬ II. ЦЕНТРАЛЬНАЯ АФРИКА	477
Республика Ангола	479
Вводная статья	481
Конституция Республики Ангола	488
Габонская Республика	577
Вводная статья	579
Конституция Габонской Республики	580
Республика Камерун	619
Вводная статья	621
Конституция Республики Камерун	623
Демократическая Республика Конго	717
Вводная статья	719
Конституция Демократической Республики Конго	725
Республика Конго	649
Вводная статья	651
Конституция Республики Конго	653
Демократическая Республика Сан-Томе и Принсипи	769
Вводная статья	771
Конституция Демократической Республики Сан-Томе и Принсипи	781
Центральноафриканская Республика	825
Вводная статья	827
Конституция Центральноафриканской Республики	832
Республика Чад	863
Вводная статья	865
Конституция Республики Чад	868
Республика Экваториальная Гвинея	907
Вводная статья	909
Конституция Республики Экваториальная Гвинея	913